

Ankenævnet for Patienterstatningenip Kalaallit Nunaanni Napparsimasunut taarsiissuteqarnissamut sulianut tunngasunik naammagittaalliorfittut atuuffeqarneranut tunngatillugu inatsisitigut pituttorsimasumik sulinermut atortussaq

Imarisai

Ankenævnet for Patienterstatningenip Kalaallit Nunaanni Napparsimasunut taarsiissuteqarnissamut
sulianut tunngasunik naammagittaalliorfittut atuuffeqarneranut tunngatillugu inatsisitigut

pituttorsimasumik sulinermut atortussaq.....	1
1. Siunertaa atorneqarfissaalu	2
2. Nassuiaatit	2
3. Paasissutissanut akisussaaffik	4
4. Paasissutissanik suliaqartunik aamma paasissutissanik suliarinnittut ataaniittunik atuineq	5
5. Inuit pillugit paasissutissanik isumannaallisaanermi unioqqutitsisoqarnerani nalunaarnissamut pisussaaffik	6
6. Ikorfartuinissamut pisussaaffik.....	6
7. Paasissutissanik illersuinermut tunngaviusumik malittarisassat.....	7
7.1. Siunertanik killilersimaarneq aamma isersinnaaneq.....	7
7.2. Paasissutissat annikitsuunissaat aamma paasissutissat innarlerneqartussaanginnerat.....	10
7.3. Paasissutissanik toqqorsineq.....	10
7.4. Isumannaatsuuneq isertuussinerlu	10
8. Nalunaarsorneqartut pisinnaatitaaffii	11
8.1. Paasissutissanik paasiuminartumik atuineq.....	11
8.2. Paasissutissanik tunniussisussaataaneq.....	11
8.3. Takunnissinnaatitaaneq.....	12
8.4. Naqqinneqarsinnaanermut pisinnaatitaaneq	12
8.5. Piiaanissamut pisinnaatitaaffik («puigorneqarnissamut pisinnaatitaaffik»).....	12
8.6. Suliat killilerneqarsinnaanerannut pisinnaatitaaneq.....	12
8.7. Nalunaaruteqartussaataaneq.....	12
8.8. Maalaaruteqarsinnaanermut pisinnaatitaaneq	13
8.9. Aalajangiinerit automatiskiusut il.il	13
8.10. Naammagittaalluteqarsinnaatitaaneq.....	13
9. Isumaqatigiissutip malinneqarnissaa qulakkeerniarlugu iliuusissat.....	13
10. Isumaqatigiissutip tamanut saqqummiunneqarnera	14
11. Isumaqatigiissummik atorunnaarsitsineq:	14

12. Salliutitsineq	14
13. Atulersitsineq.....	14

1. Siunertaa atorineqarfissaalu

Kalaallit Nunaanni peqqinnissaqarfiup iluani naammagittaalliuuteqarsinnaanermut taarsiiffigineqarsinnaanermik nutaamik pilersitsinermut atatillugu Ankenævnet for Patienterstatningen, Peqqinnissaqarfiup iluani napparsimasut naammagittaalliuuteqarsinnaanerat taarsiiffigineqarsinnaanerallu pillugit Inatsisartut inatsisaanni § 25, imm. 5,¹ aamma inatsisissani Peqqinnissaqarfiup iluani napparsimasut naammagittaalliuuteqarsinnaanerat taarsiiffigineqarsinnaanerallu pillugit Inatsisartut inatsisaanni § 58 b, imm. 5 malillugu² Napparsimasunut taarsiisarfiup Kalaallit Nunaanni taarsiiffigineqarnissamut aalajangiussaanut tunngatillugu naammagittaalliortarfittut piginnaatinneqarpoq.

Kalaallit Nunaanni Taarsiissuteqarnissamut sulianut tunngasut suliarineqarnerannut atatillugu inuit pillugit paasissutissat, paasissutissanik illersuineq pillugu peqqussummi isumaqatigiisummi immikkoortoq 4, nr. 1 malillugu, Danmarkimit Kalaallit Nunaannut aamma Kalaallit Nunaannit Danmarkimut nuunneqartussaapput.

EU-Kommissioni piffissami matumani Kalaallit Nunaat naammaginartumik illersuina qaffasissuseqarneris pillugu aalajangiinikuunngimmat paasissutissanik illersuineq pillugu peqqussummi isumaqatigiisummi immikkoortoq 45 malillugu, Danmarkimi Styrelsen for Patientklager aamma Ankenævnet for Patienterstatningen paasissutissanut akisussaasutut paasissutissat inummut tunngasut Danmarkimit Kalaallit Nunaannut nuunneqarnerannut atatillugu pisariaqartumik qularnaveeqqusiinissaanut piumasaqaateqartoqarpoq, paasissutissanik illersuinerumut peqqussummi isumaqatigiisummi immikkoortoq 46. imm. 1 malillugu.

Qulaarnaveeqqusiissutit pisariaqartut isumaqatigiissut una malillugu qulakkeerneqassapput, danskit oqartussaasa Styrelsen for Patientklagerip aamma Ankenævnet for Patienterstatningenip aamma Kalaallit Nunaanni oqartussat Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfiup aamma Nunatsinni Nakorsaaneqarfiup akornanni inatsisitigut pituttorsimasumik sulinerumut atortussamik paasissutissanik illersuinerumut peqqussummi isumaqatigiisummi immikkoortoq 46, imm. 2, litra a, malillugu imaqartoq.

Illuatungeriit isumaqatigiissuteqarnermikkut Ankenævnet for Patienterstatningenip Kalaallit Nunaanni taarsiinissamik suliani Patienterstatningenip aalajangiinerinut naammagittaalliortarfittut atuunnerani, paasissutissanik inunnut tunngasunik suliaqarnerminni tigusaminnik, isumaqatigiisummi piumasaqaatinik malitaqarnissaminut pisussaaffeqalerput.

2. Nassuiaatit

¹ [Inatsisartut inatsisaat nr. 50 25/11/2024-meersaq](#)

² [LBK nr. 962 16/08/2024-meersaq](#)

Isumaqatigiissut una paasissutissanik illersuinissamut peqqussummut (Europa-Parlamentip aamma Siunnersuisoqatigiit peqqussutaat (EU) 2016/679 27. April 2016-meersoq paasissutissanik inunnut tunngasunik suliaqarnermut atatillugu aamma paasissutissanik taamaattunik killiligaanngitsumik avitseqateqarnermut inunnik illersuinermit tunngasoq aamma malitassap 95/46/EF-ip atorunnaarsinneqarnera (paasissutissanik illersuinissamut peqqussut)) (tamatum kingorna paasissutissanik illersuinissamut peqqussut), paasissutissanik illersuinissamut inatsimmut (inunnik illersuinissamut peqqussummi ilassutaasumik aalajangersakkat pillugit inatsit, paasissutissanik inunnut tunngasunik suliaqarnermut atatillugu aamma paasissutissanik taamaattunik killiligaanngitsumik avitseqateqarnermut inunnik illersuinermit tunngasoq (tamatum kingorna paasissutissanik illersuinissamut inatsit), inatsit nr. 502 23/05/2018-meersumut³), kiisalu peqqussut nr. 1238 14. oktober 2016-meersumut Kalaallit Nunaata paasissutissanik inunnut tunngasunik suliaqarneranut inatsisip atulerneranut⁴ (tamatum kingorna inuit pillugit paasissutissat pillugit inatsimmi malittarisassat) innersuussivoq.

Isumaqatigiissummi matumani nassuiaatit toqqakkat paasissutissanik illersuinissamut peqqussummi isumaqatigiissummi immikkoortoq 4-meersut atorineqarput.

»paasissutissat inunnut tunngasut«: Inuup kinaanera imaluunniit kinaasinnaanera pillugu paasissutissat suulluunniit inuk (»nalunaarsorneqarsimasoq«); inuk kinaassusersineqarsinnaasumi inuk toqqaannartumik toqqaannanngitsumilluunniit kinaassusersineqarsinnaasoq pineqarpoq, pingaartumik ass. atimik, kinaassutsip normuatigut imaluunniit sumiiffik pillugu paasissutissatigut, nittartakkatigut kinaassusaanik imaluunniit sunniutinik arlallinnilluunniit inummum tassunga timikkut, kingornuttakkatigut, tarnikkut, aningaasaqarnikkut, kulturikkut imaluunniit iooqataanikkut kinaassutaanut immikkut tunngassuteqartutigut.

»behandling«: inuk pillugu paasissutissanik atuutsitsilerlutik imaluunniit inuk pillugu paasissutissanik katersinermit ingerlatsinerit imaluunniit ingerlatsinerit arlallit suulluunniit, apeqqutaanani tamanna ingerlaannartumik pisut atorlugit pinersut, soorlu katersineq, nalunaarsuineq, aaqqissuineq, ilusilersorneri, toqqortarineri, tulluarsaaneq imaluunniit allannguineq, nassaareqqinneri, ujaasineq, atuineq, nassiussinermit ingerlatitseqqinneq, ingerlatitsineq imaluunniit qanoq ittumilluunniit allatigut nuussineq, eqikkaanik ataatsimuulersitsineq, killiliineq, peersineq imaluunniit suujunnaarsitsineq.

»paasissutissanut akisussaasoq«: inuk imaluunniit inuk inatsisilerisoq, pisortani oqartussa, suliffeqarfik imaluunniit ingerlatsivik alla, nammineerluni imaluunniit allat peqatigalugit siunertat suut aamma ikiorsiissutit suut atorlugit paasissutissanik inunnut tunngasunik suliarinninnermi aalajangiisartut (...).

»paasissutissanik suliarinnittartoq«: inuk imaluunniit inuk inatsisitigut akisussaasoq, pisortani oqartussaasoq, suliffeqarfik imaluunniit ingerlatsivik alla sunaluunniit qarasaasiakkut paasissutissanut akisussaasoq sinnerlugu paasissutissanik suliarinnittartoq.

³ [LBK nr. 289 08/03/2024-meersoq](#)

⁴ [ANG nr. 1238 14/10/2016-meersoq](#)

»tigusisoq«: inuk imaluunniit inuk inatsisitigut akisussaasoq, pisortani oqartussaasoq, suliffeqarfik imaluunniit ingerlatsivik alla, paasissutissanik inunnut tunngasunik ingerlatitseqqiffiusoq, alla pineqarnersoq apeqqutaanani. Pisortat oqartussaasut EU-mi inatsisit imaluunniit naalagaaffiit ilaasortat nunatut inatsisaat malillugit paasissutissat inunnut tunngasunik immikkut piumasaqarlutik nalunaarfigineqarsinnaasut, tigusiutut isigineqanngillat; pisortat oqartussaasut paasissutissanik taakkuninnga suliarinninnerminni paasissutissanik illersuinissamut malittarisassat atuuttut malissavaat, suliarinninnermi siunertarineqartoq apeqqutaatillugu.

Tamatuma saniatigut nassuiaatit toqqakkat tulluuttut atorneqarput.

»Kalaallit Nunaanni taarsiinissamut suli«t tassaassapput, Ankenævnet for Patienterstatningenip Napparsimasut taarsiiffigineqarnissaannut naammagittaalliorfittut suliarinissaannut piginnaasaqarfigisai tamarmiusut, Peqqinnissaqarfiup iluani napparsimasut naammagittaalliuuteqarsinnaanerat taarsiiffigineqarsinnaanerallu pillugit Inatsisartut inatsisaanni aalajangersakkat malillugit, aamma peqqinnissaqarfiup iluani naammagittaalliuuteqarnissamut taarsiiffigineqarnissamullu inatsisissat § 58 b, imm. 5, inatsisaareersut allannguutaanik eqikkarlugit nalunaarut nr. 9, 4. januar 2023-meersoq, kingorna allanngortinneqartoq malillugu.

»isumaqatigiissut pingaarneq«: Patienterstatningenip Kalaallit Nunaanni taarsiinissamut suliani aalajangiinerinut Ankenævnet for Patienterstatningenip naammagittaalliorfittut suliaqarneranut isumaqatigiissut tunngasoq.

3. Paasissutissanut akisussaaffik

Illuatungeriit tamarmik immikkut Kalaallit Nunaanni taarsiinernik sulianut paasissutissanik inunnut tunngasunik suliarinninnerminni paasissutissanut akisussaaffeqarput. Styrelsen for Patientklager aamma Ankenævnet for Patienterstatningen Kalaallit Nunaanni taarsiinernik sulianut tunngasunut ataatsimut paasissutissanut akisussaasuupput. Styrelsen for Patientklager aamma Patientklager aamma Ankenævnet for Patienterstatningen akornanni ataatsimut paasissutissanut akisussaaffeqarnermut isumaqatigiissut naapertorlugu, Styrelsen for Patientklagerip atortussaq inatsisitigut pituttorsimasoq una Styrelsen for Patientklager aamma Ankenævnet for Patienterstatningen sinnerlugit isumaqatigiissuteqarsinnaavoq.

Illuatungeriit tamarmik suliarinninnerup qanoq ittuuneranut, annertussusaanut, ataqatigiinneranut aamma siunertaanut kiisalu ersarissutsip nikeraratarsinnaanera aamma inuit kiffaanngissuseqarnermut pisinnaaffii eqqarsaatigalugit akisussaasuupput, teknikikkut aamma aaqqissuussaaniikkut naleqquttumik iliuuseqarnissamut, paasissutissanik illersuinissamut peqqussut malillugu suliarinninneq ingerlanneqarnissaa qulakkeerniarlugu aamma uppersiniarlugu. Iliuusissat pisariaqartillugu iluarsineqassapput aamma nutarterneqassapput. (paasissutissanik illersuinissamut peqqussummi isumaqatigiissummi immikkoortoq 24) (Inuk pillugu paasissutissat pillugit peqqussummi § 41, imm. 3).

Illuatungeriit tamarmik iliuusissaat suliarinninnermut tunngatillugu naapertuuttumik inissisimappata, naapertuuttumik paasissutissanik illersuinnermut politikkimik naapertuuttumik atuutilersitsinnermik ilaqassapput.

Illuatungeriit tamarmik paasissutissanik illersuinnermut malittarisassanik ilusilersuineq aqputigalugu aamma paasissutissanik illersuinissamut peqqussummi isumaqatigiisummi immikkoortoq 25-mi innersuussutit nalinginnaasut aqputigalugit malinnaanissamut akisussaaffeqarput.

Styrelsen for Patienterstatning aamma Ankenævnet for Patientklager paasissutissanik illersuinissamut peqqussummi immikkoortoq 32-mi suliarinninnermi isumannaallisaanermut piimasaqaatip malinnaaffiginissaannut akisussaasuupput. Paasissutissat illersorneqarnissaannut malittarisassat atuuttuni piimasaqaatitaqartut, matumani qaffasissuseq piumasaqaatigalugu, atuutsilersinnermi aningaasartuutit kiisalu iliuusissap pineqartup qanoq ittuussusaa, annertussusaa, ataqatigiinnera aamma siunertaa kiisalu assigiinngitsunik pisoqaratarsinnaanera aamma inuit timikkut pisinnaatitaaffii aamma kiffaanngissuseqartitaanerata sillimaniarnikkut qaffasissusaata taakkununga peratarsinnaasunut teknikkikkut aamma aqqissussaannikkut iliuusissat ilanngullugit, tamanna nassataqarpoq.

Nunatsinni Nakorsaaneqarfik aamma Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfik inuit pillugit paasissutissat pillugit inatsimmi malittarisassani § 41, imm. 3 suliarinninnermi isumannaallisaanermut tunngasoq malinnaaffiginissaannut akisussaasuupput. Teknikkikkut aqqissuussaannikkullu isumannaallisaanissamik pisariaqartinneqartunik aalajangersaasinnaavoq, paasissutissat peertoorneqarnissaannut imaluunniit unioqqutitsilluni suujunnaarsinneqarnissaannut, annaaneqarnissaannut imaluunniit ajornerulersinneqarnissaannut, kiisalu susasaqanngitsunit ilisimaneqalernissaannut, atornerlunneqarnissaannut imaluunniit allatigut inatsisunik unioqqutitsilluni suliarineqarnissaannut, tamanna nassataqarpoq.

Taamaattumik illuatungeriit tamarmik ataavartumik navianassutsimik naliliinnermik ingerlatsillutilu uppersaasinnassapput, ataavartumik misissuineq aamma nalunaarsuineq ilanngullugit, tamatumalu kingorna aarlerinaatit paasineqartut killilerniarlugit iliuuseqarlutik.

4. Paasissutissanik suliaqartunik aamma paasissutissanik suliarinnittut ataaniittunik atuineq

Illuatungeriit paasissutissanik suliarinnittartunik aamma/imaluunniit paasissutissanik sularinnittartut ataaniittunik paasissutissanik inunnut tunngasunik suliarinninnerminnut atatillugu atuisinnaatitaapput.

Paasissutissanik suliarinnittartunik aamma/imaluunniit paasissutissanik suliarinnittartut ataaniittunik atuinnermi illuatungeriit paasissutissanik illersuinissamut peqqussummi immikkoortoq 28-29 imaluunniit inuit pillugit paasissutissat pillugit inatsimmi §§ 41-42-mi piimasaqaatit malinnissaannut akisussaasuupput.

Illuatungeriit tamatuma kingorna ilaatigut ima pisussaaffeqarput:

- inunnut paasissutissanik suliarinnittarneq pillugu peqqussummi suliaqarnissamut piimasaqaatinik naammassinninneq aamma nalunaarsorsimasup pisinnaatitaaffiiniq illersuineq qulakkeerneqartoq anguneqarsinnaasoq teknikkikkut aqqissuussaannikkullu isumannaallisaaneq naleqquttoq naammassisinnaagaanni paasissutissanik suliarinnittartut allat taamaallaat atornerqarsinnaapput,
- illuatungerisap aamma paasissutissanik suliarinnittartup akornanni paasissutissanik suliarinnittartunut isumaqatigiisummik atuuttumik peqarnissaanik qulakkeerrinninnissaq,

- paasissutissanik suliarinnittup aamma paasissutissanik suliarinnittartunik allanik peqassappat taakku akornanni paasissutissanik suliarinnittarnissamut isumaqatigiisummik qulakkeerinnittoqassasoq, aamma
- paasissutissanik suliarinnittartunut aamma paasissutissanik suliarinnittartut ataaniittunut isumaqatigiissutit, paasissutissanik suliarinnittartut aamma paasissutissanik suliarinnittartut ataaniittut minnerpaamik paasissutissanik illersuinissamut tunngaviusumik malitassat aamma qularnaveequtit assingi, sulinermi atortussat inatsisitigut pituttorsimasut matuma imarisai malissagaat qulakkeerneqassapput.

5. Inuit pillugit paasissutissanik isumannaallisaanermi unioqqutitsisoqarnerani nalunaarnissamut pisussaaffik

Illuatungeriit inuit pillugit paasissutissanik isumannaallisaanermik unioqqutitsisoqassappat imminnut ilisimatinnissamut pisussaaffeqarput;

- Inuit pillugit paasissutissanik isumannaallisaanermi unioqqutitsisoqarnerani ingerlaannaq.
- Inuit pillugit paasissutissanik isumannaallisaanermik unioqqutitsineq, Paasissutissanik nakkutilliisoqarfinnut nalunaarutigineqartussat, paasissutissanik illersuinermit inatsit malillugu, illuatungeriit sinnerinut assilisannorlugit nalunaarutigineqassapput.
- Inuit pillugit paasissutissanik isumannaallisaanermik unioqqutitsineq, Paasissutissanik nakkutilliisoqarfinnut nalunaarutigineqarnissamik pisariaqartitsiffiunngitsut, illuatungeriit sinnerinut aamma nalunaarutigineqassapput.
- Inuit pillugit paasissutissanik isumannaallisaanermik unioqqutitsinerit pillugit nalunaarutit, assingusumik unioqqutitsisoqarnissaanut aarlerinartunik annikillisitsisussanik suliniutinut paasissutissanik imaqassapput. Nalunaarut taanna kingusinnerusukkut nassiunneqarsinnaavoq.

6. Ikorfartuinissamut pisussaaffik

Illuatungeriit minnerpaamik makkunani ikorfartoqatigiissapput:

- Folketingi imaluunniit Inatsisartut ombudsmandiat innuttaasoq pillugu paasissutissanik suliamik suliarinnittumut tunniunneqarnissaanik qinnuiginnippata, illuatungeriit sinneri suliarinnittumut tunniussisussamut paasissutissanik tamakkiisunik ombudsmandimut tunniussisoqarnissaanik ikorfartuissapput.
- Inuit pillugit paasissutissanik isumannaallisaanermik unioqqutitsisoqartillugu illuatungeriit innuttaasunut eqqugaasunut nalunaarfignittussaartitaanermik naammassinninnissamut ikorfartoqatigiissapput.
- Illuatungiusoq nalunaarsorneqarsimasumit pisinnaatitaaffimminik atuiniartumik noqqaassummik tigusaqarpat, illuatungiusut sinneri – illuatungiusup pisussaaffimminik naammassinninnissaanut pisariaqarpat – illuatungiusup noqqaassummik tigusaqartoq ikorfartussavaa.
- Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfik imaluunniit Nunatsinni Nakorsaaneqarfik Inatsisartunut § 20-mik apeqqummut akissuteqassagunik, Styrelsen for Patientklager aamma Ankenævnet for Patienterstatningen paasissutissanik attuumassuteqartunik ikorfartuissapput.

Styrelsen for Patientklager imaluunniit Ankenævnet for Patienterstatningen Folketingimut § 37 naapertorlugu apeqqummik akissuteqassaguni tamanna aamma atuuppoq. Akissuteqarnissamut qaffasinnerpaamik ullut qulit killigitinneqartarput.

7. Paasissutissanik illersuinermut tunngaviusumik malittarisassat

Illuatungeriit isumaqatigiissuteqarnikkut tunngaviusumik **paasissutissanik illersuinissamut malittarisassanik inuit pillugit paasissutissanik illersuinissamut malinnaallutillu malinnittussaataapput.**

Tunngaviusumik paasissutissanik illersuinissamut malittarisassat tassaapput:

- *Inatsisinik eqquutsitsineq, naleqquttuuneq ersarissuunerlu*
- *Siunertamut killilersimaarneq*
- *Paasissutissanik millisaaneq*
- *Eqqortuuneq*
- *Toqqortarinninnissamut killilersimaarneq*
- *Innarliinnginneq tatigeqatigiinnerlu*

7.1. Siunertanik killilersimaarneq aamma isersinnaaneq

Kalaallit Nunaanni peqqinnissaqarfiup iluani naammagittaalliuuteqarsinnaanermut taarsiiffigineqarsinnaanermik nutaamik pilersitsinermut atatillugu Ankenævnet for Patienterstatningen, Peqqinnissaqarfiup iluani napparsimasut naammagittaalliuuteqarsinnaanerat taarsiiffigineqarsinnaanerallu pillugit Inatsisartut inatsisaanni § 25, imm. 5, aamma inatsisissani Peqqinnissaqarfiup iluani napparsimasut naammagittaalliuuteqarsinnaanerat taarsiiffigineqarsinnaanerallu pillugit Inatsisartut inatsisaanni § 58 b, imm. 5 malillugu Napparsimasunut taarsiisarfiup Kalaallit Nunaanni taarsiiffigineqarnissamut aalajangiussaanut tunngatillugu naammagittaalliortarfittut piginnaatinneqarpoq.

Styrelsen for Patientklagerip allattoqarfittut Ankenævnet for Patienterstatningen sullippaa, § 58 a, imm. 9, peqqinnissaqarfiup iluani naammagittaalliuuteqarsinnaanermut taarsiiffigineqarsinnaanermik inatsit malillugu.

Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfik Kalallit Nunaanni Namminersorlutik Oqartussat Qitiussumik allaffeqarfiata ilagaa. Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfip Peqqissutsimut Naalakkersuisoq sullillugulu siunnersorpaa aamma pingaarnertut Kalaallit Nunaanni peqqinnissaqarfiup ingerlanneqarneranik aamma ataqatigiissaarneqarneranik suliaqarpoq. Nunatsinni Nakorsaaneqarfik nakorsiartunit taarsiisoqarnissaanik sulianik tigusaqartarpoq, nalunaarsuiffinnik katersisarpoq aamma Peqqinnissaqarfiup iluani napparsimasut naammagittaalliuuteqarsinnaanerat taarsiiffigineqarsinnaanerallu pillugit Inatsisartut inatsisaanni § 25 malillugu suliamik saqqummiussinermik suliaqartarpoq.

Patienterstatningenip Kalaallit Nunaanni taarsiissuteqarnissamut sulianut tunngasuni aalajangiinerinut Ankenævnet for Patienterstatningen naammagittaalliortarfiuneranut atatillugu, Styrelsen for Patientklager og ankenævnet sulianut tulliuttunut akisussaasuullutillu isumaginnittassaaq;

- a) Patienterstatningenip aalajangiinerinut naammagittaalliutigineqartunut, aamma naammagittaalliuteqarnissamut killiliussap qaangerneqarnera pissutigalugu itigartinneqanngitsunut inaarutaasumik allaffissornikkut aalajangiisassaaq, aamma
- b) ilassutitut paasissutissanik suliap suliarineqarneranut pisariaqartinneqartunik Nunatsinni Nakorsaaneqarfimmit aallertassaaq.

Styrelsen for Patientklagerip aamma Ankenævnet for Patienterstatningenip suliaannut killiliiniarluni, Nunatsinni Nakorsaaneqarfiup suliaasaanut tunngatillugu, Nunatsinni Nakorsaaneqarfiup suliaassat tulluuttut akisussaaffigissavai:

- a) Patienterstatningenip Kalaallit Nunaanni taarsiisoqarnissaanik sulianut tunngasunik tigusineq;
- b) naammagittaalliornermik suliap Styrelsen for Patientklagerimut nassiunneqannginnerani piareersaaneq, naammagittaalliutit aamma suliamut attuumassutillit allat kalaallisuumit qallunaatuumut nutserneqarnissaat ilanngullugu, kiisalu suliamik saqqummiussinerup itisilerneqarnissaa;
- c) Styrelsen for Patientklagerip qinnuiginninnerata kingorna suliaq pillugu paasissutissanik allanik aallerneq aamma tunniussineq, kiisalu suliamut tunngasunik pisariaqartitsineq naapertorlugu kalaallisuumiit qallunaatuumiit nutserineq; aamma
- d) illuatungiusunut tusarniaanernik suliap tunngavianut paasissutissanik aalajangersimasunik imaluunniit avataanit suliamut tunngatillugu naliliinernik, illuatungiusup ilisimanngisaannik aamma illuatungiusumut akornutaasunik, kiisalu Ankenævnet for Patienterstatningenip inaarutaasumik suliamut attuumassuteqartunut nassiussineq.

Kalaallit Nunaanni taarsiissuteqarnissamut sulianut tunngatillugu Ankenævnet for Patienterstatningenip aalajangiineri naapertorlugit ajunngitsorsiassanik aamma taarsiissutissanik akiliinissamut Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfik akisussaasuullunilu akiliisassaaq.

Kalaallit Nunaanni taarsiissuteqarnissamut sulianut Patienterstatningenip aalajangiinerinut naammagittaalliutit suliamik aamma ingerlatsinermik isumaginninnerit aamma suleriaatsit pillugit takusassiamiittut il.il. ataatsimoorluni allatut allaganngorlugu isumaqatigiittoqarsimanngippat malinneqarpoq, taanna pingaarnertut isumaqatigiisummut ilanngussaq 3.2.6-tut kakkiunneqarpoq.

Kalaallit Nunaanni taarsiissuteqarnissamut sulianut tunngasunut Patienterstatningenip aalajangiinerinut Ankenævnet for Patienterstatningenip naammagittaalliuteqartarfittut atuuffeqarneranut ilaanerani, inuit pillugit paasissutissat danskit – Styrelsen for Patientklagerip aamma Ankenævnet for Patienterstatningenip – aamma kalaallit – Nunatsinni Nakorsaaneqarfiup aamma Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfiup oqartussat akornanni nuunneqartarput. Attaveqatigiinneq tamarmi mail aqutigalugu ingerlasarpoq, minnerpaamik TLS1.2-mik paasiuminaallisakkamik. Aalajangersimasumik navianassutsimik naliliisoqarneranit piumasarineqarpat, attaveqatigiinnermi paasiuminaallisaat alla atorlugu ingerlanneqassaaq.

Pisuni tulluuttunut Danmarkimit Kalaallit Nunaannut nuussinerit pissapput:

- a) Styrelsen for Patientklager paasissutissanik ilassutaasinnaasunik Nunatsinni Nakorsaaneqarfimmut noqqaassuteqarsinnaavoq;
- b) Styrelsen for Patientklager tusarniaanermik Nunatsinni Nakorsaaneqarfimmut nassiussisinnaavoq; aamma
- c) Styrelsen for Patientklager inaarutaasumik aalajangiinermik Nunatsinni Nakorsaaneqarfimmut aamma Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfimmut nassiussissaaq.

Kalaallit Nunaannit Danmarkimut nuussinerit pisuni tulliuuttuni pisassapput:

- a) Nunatsinni Nakorsaaneqarfik naammagittaalliuteqarnermut suliamik piareersakkamik aamma nutsikkamik Styrelsen for Patientklagerimut nassiussissaaq;
- b) Nunatsinni Nakorsaaneqarfik paasissutissanik ilassutissaasinnaasunik Styrelsen for Patientklagerimut nassiussissaaq; aamma
- c) Nunatsinni Nakorsaaneqarfik tusarniaanernut akissutininik Styrelsen for Patientklagerimut nassiussissaaq.

Inuit pillugit paasissutissat pillugit inatsit eqqarsaatigalugu, Danmarkimut nuussinerit nunanit allanit nuussinertut isigineqannginnerat malugeqquneqarpoq.

Inuit nalunaarsorneqarsimasut immikkoortut, inuit pillugit paasissutissat kikkunnut nuunneqarnerannut naammagittaalliuutit ataasiakkaat imarisaat apeqqutaasarpog. Inuit nalunaarsorneqarsimasut immikkoortut attuumassuteqartut makku naatsorsuutigineqarput:

- Naammagittaalliuteqartoq/napparsimasog
- Piginnaatitsisummik pigisaqartoq
- Qanigisaasut
- Peqqinnissaqarfimmi sulisut
- Illuatungeriit sulisui
- Inuit attuumassuteqannginnerusut

Inuit pillugit paasissutissat immikkoortunut nuunneqartunut, naammagittaalliuutit ataasiakkaat imarisaat apeqqutaapput. Inuit pillugit paasissutissat immikkoortut attuumassuteqartut makku naatsorsuutigineqarput:

- Peqqissutsimut tunngatillugu paasissutissat
- CPR-normut
- Aqqi
- Najugaq pillugu paasissutissat
- Akissarsiat pillugit paasissutissat
- suliffigisimasaq
- Suliffik/atuuffik

Kalaallit Nunaanni taarsiinissamut sulianut atatillugu inuit pillugit paasissutissat illuatungeriit tigummisaat, Kalaallit Nunaanni taarsiinissamut sulianut tunngatillugu pisariaqartinneqartumik suliarinninnermut taamaallaat atorqeersinnaapput.

Styrelsen for Patientklager aamma Ankenævnet for Patienterstatningen paasissutissanik ingerlatitseqqinnissaat inerteqqutaavoq. Ingerlatitseqqinnerli

- inatsit malillugu pissappat tamanna atuutinngilaq,
- EU-mi/EØS-imi paasissutissanik suliarinnittartumut, nunamut allamut isumannaatsumut, paasissutissanik illersuineq pillugu peqqussummi immikkoortoq 45 malillugu, aamma paasissutissanik suliarinnittartumik atuineq qulaani immikkoortoq 4 malillugu ingerlanissaa imaluunniit
- nunamut allamut isumannaatsuunngitsumut paasissutissanik suliarinnittartumut, paasissutissanik suliarinnittartumik atuinnermi qulaani immikkoortoq 4-mut naapertuutissaaq kiisalu Nunatsinni Nakorsaaneqarfik aamma Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfik paasissutissanik suliarinnittartup pineqartup atulernerqannginnerani akuersissuteqassapput.

Nunatsinni Nakorsaaneqarfik aamma Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfik paasissutissanik ingerlatitseqqillutik nuussisinnaanngillat. Ingerlatitseqqillunili nuussinerit

- inatsit malillugu pissappat tamanna atuutinngilaq,
- EU-mi/EØS-imi paasissutissanik suliarinnittartumut, nunamut allamut imaluunniit Kalaallit Nunaannut isumannaatsumut, paasissutissanik illersuineq pillugu peqqussummi immikkoortoq 45 malillugu, aamma paasissutissanik suliarinnittartumik atuineq qulaani immikkoortoq 4 malillugu ingerlanissaa imaluunniit
- nunamut allamut isumannaatsuunngitsumut paasissutissanik suliarinnittartumut, Kalaallit Nunaanniinngitsumut, paasissutissanik suliarinnittartumik atuineq qulaani immikkoortoq 4-mut naapertuutissaaq aamma Styrelsen for Patientklager paasissutissanik suliarinnittartumik pineqartumik atuilinnginnermi akuersissuteqaqqaassaaq.

7.2. Paasissutissat annikitsuunissaat aamma paasissutissat innarlerneqartussaanginnerat

Illuatungeriit taamaallaat inuit pillugit paasissutissat oqartussatut suliassanik isumaginninnerminnut atuumassuteqartut pisariaqartinneqartut suliarisarnissaat, illuatuneriit qulakkiissavaat.

Illuatungeriit tassunga atatillugu suleriutsinik inuit pillugit paasissutissat suliarineqartut eqqortuunerinik aamma tamakkiisuunerinik tapersiisunik pilersitsissapput.

7.3. Paasissutissanik toqqorsineq

Inuit pillugit paasissutissat toqqorneqartarnerat paasissutissanik illersuinissamut peqqussummut, paasissutissanik illersuinissamut inatsimmut aamma inuit pillugit paasissutissanut peqqussummut naapertuuttumik pinissaannut, illuatungeriit pisariaqartinneqartunik teknikikkut aamma aaqqissuussaaniikkut isumannaallisaanermut iliuuseqartoqarnissaanut aalajangiisoqarnissaa illuatungeriit qulakkiissavaat.

7.4. Isumannaatsuuneq isertuussinerlu

Isumannaatsuuneq isertuussinerlu teknikikkut aamma aaqqissuussaaniikkut isumannaatsuunissamut atortut, inuit pillugit paasissutissat illuatungeriit akornanni nuunneqarnerinut atatillugit aalajangerneqartut aqutigalugit qulakkeerneqassapput, aaqqissuussaaneermut navianassutsimik naliliineq atuuttoq aallaavigalugu.

8. Nalunaarsorneqartut pisinnaatitaaffii

Kalaallit Nunaanni taarsiissuteqarnissamik suliat aamma inuit pillugit paasissutissanik suliaqarneq tassunga attuumassuteqartunut atatillugu, nalunaarsorneqartut pisinnaatitaaffii pillugit paasissutissanik illersuinissamut peqqussummi kapitali III-mi aamma paasissutissat inunnut tunngaut pillugit inatsimmi immikkoortoq III-mi nalunaarutigineqartut tunngaviusumit malittarisassat malissavaat.

Illuatungeriit tamarmik immikkut nalunaarsorneqarsimasut pisinnaatitaaffiit tunngasut qinnuiginninnerit suliarinissananut akisussaasuupput. Illuatungeriit nalunaarsorneqarsimasunit qinnuiginninnerit naammaginatut aamma eqortumik akissuteqarfigissavaat.

Styrelsen for Patientklagerip aamma Ankenævnet for Patienterstatningenip suliarinninnerinut tunngatillugu, nalunaarsorneqarsimasoq Styrelsen for Patientklagerimut nalunaarsorneqarsimasup pisinnaatitaaffiisa atuutsinneqarnissaannut siunertaqarluni saaffiginnissaaq.

Nunatsinni Nakorsaaneqarfiup suliarinninneranut tunngatillugu, nalunaarsorneqarsimasoq Nunatsinni Nakorsaaneqarfimmut nalunaarsorneqarsimasup pisinnaatitaaffiisa atuutsinneqarnissaannut siunertaqarluni saaffiginnissaaq.

Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfiup suliarinninneranut tunngatillugu, nalunaarsorneqarsimasoq Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfimmut nalunaarsorneqarsimasup pisinnaatitaaffiisa atuutsinneqarnissaannut siunertaqarluni saaffiginnissaaq.

Aamma nalunaarsorneqarsimasoq susasaqartut arlaannut saaffiginninnissaa periarfissaavoq. Qinnuteqaat illuatungiusup susasaqartumut qinnuteqaammik tiguisussamut ingerlateqqissavaa.

Nalunaarsorneqarsimasut pisinnaatitaaffiit maluginiagaqannginnerit nalunaarsorneqarsimasumit Danmarkimi Paasissutissanik nakkutilliisoqarfimmut, immikkoortoq 4.10 naapertorlugu nalunaarutigineqarsinnaapput.

Nalunaarsorneqarsimasut pisinnaatitaaffii tunngaviusumik paasissutissanik illersuinissamut malitassanik malitseqartut, uani ataani allatorneqarput:

8.1. Paasissutissanik paasiuminartumik atuineq

Ammasumik pissuseqarnermut malittarisassat, paasissutissaq sunaluunniit tamanut imaluunniit nalunaarsorneqarsimasumut sammisup naatsuunissaanik, pissarsiariuminartuunissaanik aamma paasiuminartuunissaanik pisariaqartitsivoq, aamma oqaatsit ersarissut paasiuminartullu atorineqarnissaannik, aammalu naleqqutissappat takussutissanik, paasissutissanik illersuinissamut peqqussummi immikkoortoq 12 aamma inuit pillugit paasissutissanut peqqussummi § 5 malillugit. Paasissutissat suulluunniit nalunaarsorneqarsimasumut tunngasut, oqaatsit nalunaarsorneqarsimasup paasisinnaasai atorlugit tunniunneqassapput.

8.2. Paasissutissanik tunniussisussaataaneq

Nalunaarsorneqarsimasoq pillugu paasissutissat inummut tunngasut nalunaarsorneqarsimasumit katersorneqarpata, piffissami inuk pillugu paasissutissanik katersisoqarnerani paasissutissanut akisussaasup nalunaarsorneqarsimasumut paasissutissat arlallit tunniutissavai, paasissutissanik illersuinissamut peqqussummi immikkoortoq 13 aamma inuit pillugit paasissutissanut inatsimmi § 28 malillugit.

Inuk pillugu paasissutissat nalunaarsorneqarsimasumit katersorneqanngippata, piffissami inuk pillugu paasissutissanik katersiffiusumi paasissutissanut akisussaasup, nalunaarsorneqarsimasoq paasissutissanik arlalinnik tunissavaa, paasissutissanik illersuinissamut peqqussummi immikkoortoq 14 aamma inuit pillugit paasissutissanut inatsimmi § 29 malillugit.

Paasissutissaq sunaluunniit nalunaarsorneqarsimasumut tunngasoq, oqaatsinik nalunaarsorneqarsimasup paasisinnaasaanik tunniunneqassaaq.

8.3. Takunnissinnaatitaaneq

Paasissutissanik illersuisussaatitaanermi peqqussummi immikkoortoq 15 aamma inuit pillugit paasissutissat pillugit inatsimmi § 31 malillugu, inuk pillugu paasissutissat suliarineqarneranni nalunaarsorneqarsimasup inuk pillugu paasissutissat suut paasissutissanik akisussaasut pineqartoq pillugu suliarineqarnersut paasinnissinnaatitaavoq aamma inuk pillugu paasissutissat pillugit paasissutissanik takunnissinnaavoq.

8.4. Naqqinneqarsinnaanermut pisinnaatitaaneq

Paasissutissanik illersuinissamik peqqussummi immikkoortoq 16 aamma inuit pillugit paasissutissat pillugit inatsimmi § 37 malillugit, nalunaarsorneqarsimasoq paasissutissanik imminut tunngasunik eqqunngitsunik pissarsinissaminut pisinnaatitaaffeqarpoq, paasissutissanut akisussaasumit naqqissorneqarlutik pisariaqanngitsumik kinguarsarnertaqanngitsumik.

8.5. Piiaanissamut pisinnaatitaaffik («puigorneqarnissamut pisinnaatitaaffik»)

Paasissutissanik illersuinissamik peqqussummi immikkoortoq 17 aamma inuit pillugit paasissutissat pillugit inatsimmi § 37 malillugit, nalunaarsorneqarsimasoq paasissutissat imminut tunngasut paasissutissanut akisussaasumi pisariaqanngitsumik kinguarsarnertaqanngitsumik piiartinnissaanut pisinnaatitaaffeqarpoq.

8.6. Suliat killilerneqarsinnaanerannut pisinnaatitaaneq

Paasissutissanik illersuinissamik peqqussummi immikkoortoq 18 aamma inuit pillugit paasissutissat pillugit inatsimmi § 35 malillugit, nalunaarsorneqarsimasoq paasissutissanut akisussaasunit pisuni aalajangersimasuni suliarinninnermut killilersuinissamut pisinnaatitaaffeqarpoq.

8.7. Nalunaaruteqartussaatitaaneq

Paasissutissanik illersuinissamik peqqussummi immikkoortoq 19 aamma inuit pillugit paasissutissat pillugit inatsimmi § 37, imm. 2 malillugit, paasissutissanut akisussaasoq tiguisunut tamanut inuit

pillugit paasissutissat kimut ingerlateqqinneqarsimanersut, naqqiissutit imaluunniit inuit pillugit paasissutissat piarneqarneri imaluunniit suliaqarnermik killiliinermi ilisimatitsissaaq.

8.8. Maalaaruteqarsinnaanermut pisinnaatitaaneq

Paasissutissanik illersuinissamik peqqussummi immikkoortoq 21 aamma inuit pillugit paasissutissat pillugit inatsimmi § 39 malillugit, nalunaarsorneqarsimasoq pisut ilaanni paasissutissanik imminut tunngasunik inatsit malillugu suliarineqaraluartunut akerliussinavaoq.

8.9. Aalajangiinerit automatiskiusut il.il

Nalunaarsorneqarsimasoq aalajangiinermut, taamaallaat suliarinninnermut inunnit akuleriffiunngitsumik automatiskiusumik aalajangiinernik tunngaveqartumut pisunngortitaannginnissamut pisinnaatitaaffeqarpoq, tak. paasissutissanik illersuineq pillugu peqqussummi immikkoortoq 22.

8.10. Naammagittaalliuteqarsinnaatitaaneq

Illuatungeriit immikkut sunniuteqarluartumik aamma eqqortumik nalunaarsorneqarsimasunit naammagittaalliutinik suliarinninnissamut aamma aalajangiinissamut, paasissutissanik illersuinissamut qularnaveeqqutit isumaqatigiissutit malinneqarnissaannut atulersitsissapput.

Allaffissornikkut naammagittaalliuteqarfissanut allanut imaluunniit inatsisitigut atortuusinnaasunik atuisinnaanermut attuumassuteqartitsinani, nalunaarsorneqarsimasoq kinaluunniit Paasissutissanik Nakkutilliisoqarfimmut naammagittaalliuteqarsinnaatitaavoq, nalunaarsorneqartoq inuit pillugit paasissutissanik imminut tunngasunik isumaqatigiissummik matuminnga unioqqutitsisoqarsimasoq isumaqaruni.

Inuit pillugit paasissutissanut tunngasunik aalajangiinermut imaluunniit suliarinninnermut naammagittaalliutit Danmarkimi Paasissutissanik Nakkutilliisoqarfimmut kiisalu eqqartuussivinnut tunniunneqarsinnaapput.

Danmarkimi Paasissutissanik Nakkutilliisoqarfik paasissutissanik illersuinissamut inatsit aamma inuit pillugit paasissutissanut tunngatillugu peqqussut malillugit, Danmarkimi aamma Kalaallit Nunaanni nakkutilliisutut oqartussaavoq.

9. Isumaqatigiissutip malinneqarnissaa qulakkeerniarlugu iliuusissat

Illuatungeriit ukiumut ataasiarlutik isumaqatigiissutip malinneqarnissaanut apeqqutit suliarinissaannik siunertaqarlutik naapittassapput. Ataatsimiinneq qarasaasiat aqqutigalugit ingerlanneqarsinnaapput.

Illuatungiusoq isumaqatigiissummik naapertuinngippat, illuatungiusup aappaa isumaqatigiissummut naapertuinngitsumut saaffiginnissinnaavoq, illuatungiusup pineqartup isumaqatigiissut naapertorneqarneranik uppersaanissaanik siunertaqartumik. Illuatungiusumut isumaqatigiissummik naapertuinngitsumut saaffiginnissummi pissutsit pineqartut, illuatungiusup

pineqartup isumaqatigiisummik naapertuinnginneranut ilimasutsitsisut
ilisimatitsissutigineqassapput.

Illuatungiusoq isumaqatigiisummik taassuminnga naapertuinngitsoq, isumaqatigiissutip malinneqarneranik, illuatungiusup pineqartup isumaqatigiisummik naapertuinnginneranik paasinninnermit qaammatit arfinillit iluanni uppersarsasinnasariaqarpoq. Illuatungiusup qaammatit arfinillit iluanni uppersarsasinnaanngippagu, illuatungiusumut nuussinerit atorunnaarsinneqarsinnaapput.

10. Isumaqatigiissutip tamanut saqqummiunneqarnera

Isumaqatigiissut taanna nalunaarsorneqarsimasunut qallunaatut aamma kalaallisut tamanut saqqummiunneqarluni pissarsiassaassaaq, nalunaarsorneqarsimasut isumaqatigiissut malillugu pisinnaatitaaffimminnik tunngavilersuisinnaassammata. Isumaqatigiissutip illuatungeqatigiinniit atsiorneqareerneraniit kingusinnerpaamik qaammat ataaseq qaangiutsinnagu nittartakkani ukunani tamanit takuneqarsinnaanngussapput:

Danmarkimi Styrelsen for Patientklager-imi: www.stpk.dk

Nunatsinni Nunatta Nakorsaaneqarfiani – www.nun.gl

11. Isumaqatigiisummik atorunnaarsitsineq:

Una atortussaq inatsisitigut pituttuisoq, tunngaviusumik isumaqatigiissut atuutsillugu, tunngaviusumik atuutissaaq. Illuatungiusut tamarmik tunngaviusumik isumaqatigiissut qaammatinik arfinilinnik sioqqullugu qaammatip naanerani nalunaaruteqarnikkut atorunnaarsissinnaavaat. Tunngaviusumik isumaqatigiisummi inatsisitigut tunngaviusoq atorunnaarpaat, peqatigisaanik tunngaviusumik isumaqatigiissut atorunnaassaaq, tunngaviusumik isumaqatigiisummut tunngaviusup atorunnaarsinneqarneranut allatut aalajangiisoqarsimanngippat.

Atortussaq una inatsisitigut pituttorsimasoq, paasissutissanik illersuinissamut peqqussummi immikkoortoq 45 malillugu, EU-Kommissionip Kalaallit Nunaat naammaginartumik illersuisinnaasoq aalajangiiffigippagu atorunnaassaaq.

Illuatungeriit inuit pillugit paasissutissanik nassiunneqartunik, tiguneqartunik imaluunniit tunngaviusumik isumaqatigiissutip malitsigisaanik tigummiaqartillugit, illuatungeriilli atortussaq inatsisitigut pituttorsimasoq inuit pillugit paasissutissanik suliarinninnermut piumasaqaatit malinnissaannut pisussaaffeqarput.

12. Salliutitsineq

Atortumi inatsisitigut pituttorsimasumi matumani aalajangersakkat, illuatungeriit akornanni aalajangersakkanut isumaqatigiissutini allani assingusunut sanilliullugit salliutinneqarput.

13. Atulersitsineq

Isumaqatigiissut una illuatungeriinnit tulluuttunit tunngaviusumik isumaqatigiissutip atsiorneratigut isumaqatigiissutigineqassaaq:

- Danmarkimi Styrelsen for Patientklager.
- Kalaallit Nunaanni Nunatsinni Nakorsaaneqarfik
- Kalaallit Nunaanni Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfik